
Nota de prensa / Press Release

Fecha / Date	8.7.2013	E-Mail	edith.camen@ferag.com
Nº / No	FP1320	Núm.de caracteres / Number of characters	2435
Consultas / Enquiries	Edith Camen	Fotos / Photographs	2

Zeitungsverlag Aachen, Aquisgrán, Alemania

Concentración en los puntos fuertes regionales

La operación a corazón abierto ha sido un éxito. Mediante esta expresión simbólica se podría definir la exitosa puesta en servicio de la nueva técnica en la planta del Zeitungsverlag Aachen, la cual tuvo lugar puntualmente en el otoño de 2012. Con una inversión de 20 millones de euros, esta empresa de Aquisgrán ve sobre todo la posibilidad de afianzar aún más claramente su posición en el mercado como empresa regional de medios. Sus cabeceras editoriales principales son los periódicos «Aachener Zeitung» y «Aachener Nachrichten», que aparecen en 17 ediciones locales distintas. Diariamente se venden en promedio 126.000 ejemplares de ambos títulos, de los cuales 115.000 se destinan a lectores abonados.

Reduciendo el número de rotativas de tres a dos y utilizando dos líneas de procesado en la sala de expedición, se consiguió un incremento enorme en la eficiencia, lo cual, a lo largo del año, se traduce en un ahorro muy notable, según el director comercial Andreas Trossmann. De ello se benefician no solo los periódicos y las hojas de anuncios, sino también el sector de la impresión para terceros, en el que la empresa es un proveedor muy solicitado. En la concepción del equipo para la sala de expedición se valoraron al máximo la capacidad y la fiabilidad de operación. Ambas líneas de producción pueden trabajar tanto en forma online como offline según sea la complejidad del producto a realizar. Para independizar la impresión del sector de procesado ulterior, se instaló un sistema DiscPool de cuatro enrolladores que garantiza un alto rendimiento y también la efectividad necesaria en las producciones más complejas.

Ferag AG
Zürichstrasse 74
CH-8340 Hinwil
Phone +41 44 938 60 00
Fax +41 44 938 60 60
info@ferag.com
www.ferag.com



Mediante la regionalización de su oferta de prensa diaria, la editora Zeitungsverlag Aachen pretende acceder a nuevas fuentes de ingresos. Para ello se tuvo muy en cuenta que las posibilidades de encarte en la sala de expedición permitieran trabajar también con ocupaciones pequeñas en el completado. A través del sistema de precoleccionado RollStream pueden agruparse hasta diez suplementos que se entregan de forma sincronizada al tambor de encarte MSD-C, en el que finalmente se realiza el completado de los ejemplares. «Como editores de diarios regionales queremos concentrarnos en nuestros puntos fuertes. Por eso seguimos forzando el avance de la regionalización, cosa que es precisamente muy apreciada en nuestras hojas de anuncios», explica Andreas Trossmann.

((Legenden))



((fp1320_01))

Por medio de la regionalización de su oferta, la editora Zeitungsverlag Aachen pretende acceder a nuevas y lucrativas fuentes de ingresos.



((fp1320_02))

A través del sistema RollStream pueden coleccionarse y entregarse al tambor de encarte MSD-C hasta diez suplementos distintos.

Se ruega el envío de un **ejemplar original** a:

Ferag AG, Kommunikation, Zürichstrasse 74, CH-8340 Hinwil

